

## **FUORILEGGE: Contribuciones desde las cárceles, materiales diversos y un relato sobre dos días de debate entre el exterior y el interior de la cárcel**

(De esta iniciativa nació el sitiopresospolitico.noblogs.org donde se recogen las cartas, las que tienen permiso para su publicación, las que llegan de las cárceles y las transcripciones de las intervenciones, que se van actualizando)

Los pasados 23 y 24 de mayo, en unos espacios ocupados para la ocasión dentro de la Universidad de Pisa, se realizó una iniciativa “fuera de la ley” para contar y comparar las luchas al interior de las cárceles en varias partes del mundo, con algunas de las experiencias de lucha contra la cárcel entre las más importantes entre las llevadas a cabo dentro del mundo anarquista por el retorno a las calles de esas identidades irreductibles, revolucionarias, insurreccionales y “fuera de la ley”. La iniciativa tuvo como punto de partida el primer día una discusión sobre la traducción al italiano de Kamina Libre.<sup>1</sup>—ahora en su segunda reimpresión actualizada con algunas contribuciones sobre la importancia de la memoria viva— como contribución a la campaña de solidaridad por la libertad de Marcelo Villarroel y la anulación de las condenas de la justicia militar de Pinochet en su contra. La presencia de un compañero chileno y algunos videos de Chile nos brindaron la oportunidad de analizar la historia y el legado, en el movimiento anarquista chileno y más allá, de las experiencias de Kamina Libre. Este colectivo se caracterizó por una acción intransigente en el CAS (cárcel de alta seguridad), por la necesidad de ir más allá de las reglas y romper la aniquilación a cualquier precio mediante un enfrentamiento permanente tanto dentro como fuera de la prisión. Esta conexión, entre el interior y el exterior, es inseparable para construir una lucha interna, no una mera discusión legal, ni mucho menos un ejercicio de radicalismo, sino una lucha con el objetivo de que los compañeros regresen a las calles, no por un ideal abstracto de libertad, sino para poder seguir luchando desde una perspectiva insurreccional y destruir la sociedad de la que la prisión es espejo. Con este compañero también pudimos conversar sobre el movimiento de presxs políticxs del levantamiento de 2019 en Chile y cómo la "memoria negra", si se mantiene viva, mantiene vivos y presentes a diario en las luchas y en las calles a los compañeros que ya no están con nosotros, por estar en prisión o haber muerto en combate. procurando no convertirlos en mártires ni héroes, sino tenerlo vivo con el fuego. Las cartas que nos enviaron desde las cárceles también contribuyeron a este debate. Algunas se leyeron en el marco de la iniciativa, como las de Marcelo Villarroel.<sup>2</sup>, Francisco Solar<sup>3</sup>y Juan Sorroche<sup>4</sup>, y otros que no llegaron a tiempo, se pueden encontrar en la sección de la página<sup>5</sup>

Estos presos anarquistas, a partir de su conocimiento y lectura de Kamina Libre, compartieron sus reflexiones y preguntas sobre cómo podemos hoy luchar desde dentro y desde fuera, sin relegar la lucha anticarcelaria al ámbito técnico, legal, asistencial o victimista, a pesar de que las condiciones internas sean diferentes hoy, incluso para la población carcelaria. El compañero anarquista Gabriel Pombo da Silva intervino en este debate, aunque forzado por los malditos medios tecnológicos.<sup>6</sup> el ha sido recientemente liberado, tras haber pasado más de 20 años en cárceles de España y Alemania, luchando siempre dentro de la prisión con dignidad y sin

venderse al enemigo, y que decidió hace un tiempo, junto a la compañera anarquista Elisa, anunciar sus paso a la clandestinidad de la siguiente manera: "Somos un clan nómada que va de pueblo en pueblo en busca de cómplices que practiquen el anarquismo... que incomoda a los servidores del Estado... hemos decidido vivir en la sombra".

---

1 <https://presospolitico.noblogs.org/post/2025/06/05/sale-la-primera-edicion-italiana-de-algunos-escritos-sobre-kaminalibre-identidades-irreducibles-de-una-lucha-anti-carcelaria/>

2 <https://presospolitico.noblogs.org/post/2025/06/03/marcelo-villarroel-su-iniziativa-fuorilegge-due-giorni-didiscussione-contro-la-galera-tra-dentro-e-fuori/>

3 <https://presospolitico.noblogs.org/post/2025/05/29/fransisco-solar-preso-subversivo-anarquista-detenido-en-carceles-del-territorio-ocupado-chile-compania-carcelaria-la-gozalina-rongagua/>

4 <https://presospolitico.noblogs.org/post/2025/05/29/juan-sorroche-preso-anarquista-italia-as2-terni/>

5 <https://presospolitico.noblogs.org/post/2025/06/04/aportaciones-de-la-prision-sin-fronteras-a-la-edicion-italiana-de-dikamina-libre/>

6 <https://www.rivoluzioneanarchica.it/noticias-prisioneras-anarquistas-elisa-di-bernardo-nos-sentimos-vinculadas-de-las-batallas-por-la-libertad-de-gabriel-pomoda-silva/>

No se trató de una reconstrucción de una realidad en sí misma, porque «la memoria es una desgracia si se la ve como coherencia sin piedad». Fue una discusión sin un punto de llegada predeterminado, una comparación que se inspiró en experiencias, cuentos y historias. Preguntarnos hoy cómo luchar dentro y fuera de la prisión parte de la convicción de que la prisión es parte integral y fundamental de los mecanismos de opresión y explotación. La experiencia del encarcelamiento en esta sociedad puede convertirse en una experiencia común para cada individuo, una dimensión altamente probable dentro de una vida de cuya miseria no hay salida excepto intentando el camino de la ilegalidad, arriesgándose así a pasar por «lo inesperado de la prisión»: este sufrimiento sin absolución puede conducir tanto a la autodestrucción como al camino de la rebelión para quienes no tienen nada que perder salvo sus cadenas. Por eso, ¡afilas nuestras armas es nuestra tarea!

Durante estos dos días, también se leyó y distribuyó una contribución de un compañero, Paolo<sup>7</sup>, encerrado en Uta y en huelga de hambre contra las condiciones carcelarias a las que se ven sometidos diariamente todos los presos de esa cárcel, quien contó su historia como compañero y “fuorilegge”, de cómo ha visto cambiar la población carcelaria a lo largo de los años y sus intentos de construir una lucha desde dentro. Al día siguiente, a través de la inspiración que surgieron de las historias de las escapadas más espectaculares recopiladas y republicadas en Adiós prisión fue un momento para escuchar las palabras de la compañera Poula Roupa, miembro de la organización Lucha Revolucionaria, activa en Grecia, quien tuvo la paciencia y la disposición de narrar su experiencia.

Partiendo del período de actividad de este grupo, relató el significado y la razón de su fuga y los problemas que encontró durante el intento de fuga del compañero Nikos Maziotis y otros presos, secuestrando un helicóptero. Su conmovedora historia también destacó cómo algunas acciones, incluso las que buscan la liberación total, enfrentan enormes limitaciones si no existe una solidaridad externa concreta. También llegó una contribución escrita de Nikos Maziotis desde la prisión de máxima seguridad de Domokos 8, que destacó la relación entre la solidaridad, la guerra de guerrillas y la lucha insurreccional entre los revolucionarios y el movimiento anarquista/antiautoritario desde 2010 hasta hoy. Esta discusión también contó con la participación (siempre a través de los malditos medios tecnológicos) de un compañero anarquista.<sup>9</sup>, que desde hace más de veinte años forma parte de esas luchas contra la prisión y la sociedad que la necesita, provenientes del territorio que ocupa el Estado de México. Con él pudimos tener un relato directo y profundo de cómo después de muchos años los compañeros se organizaron en una asamblea que apoyó abiertamente a los presos que eligieron el camino de la fuga y la clandestinidad, hablando del caso de Miguel Peralta.<sup>10</sup> Un compañero anarquista indígena latitante, y cómo reflexionaron y decidieron —por primera vez después de años de situaciones en las que el apoyo al compañero en fuga se limitaba a mantener un marco de silencio cómplice y apoyo fáctico— apoyar y lanzar iniciativas para hablar y difundir abiertamente las ideas, la palabra de este compañero y las razones de su lucha y su huida. Luego se centró en cómo superar la represión, el tabú de no hablar para no ser incluido en esas famosas listas e investigaciones de sospechosos solidarios que inmediatamente se convierten en cómplices de los fugitivos, pero sin dejar de prestar atención a la seguridad del compañero en fuga. Finalmente, hizo un breve recuento de las experiencias de luchas vividas al interior de las cárceles en la última década en la Ciudad de México, del uso por parte del Estado de las acusaciones de colusión entre el mundo anarquista y el narcotráfico como en el caso de Jorge Ezquivel, preso anarquista detenido en Prisión de la Ciudad de México. Este caso se entrelaza con las experiencias de lucha contra la prisión en la última década, cuando se llevaron a cabo acciones de sabotaje contra los símbolos de dominación y contra el aumento de las tarifas del transporte durante el “Diciembre Negro”, que en México fue una clara expresión de solidaridad insurreccional internacionalista, también con los presos revolucionarios griegos Nikos Romanos y Yannis Michalaidis, quienes se encontraban en huelga de hambre en las cárceles griegas durante ese período. Árboles de Navidad, estaciones de metro y autobús fueron incendiadas: estas son solo algunas de las muchas iniciativas que tuvieron lugar en esos años de efervescencia insurreccional, que también vieron el primer congreso anarquista insurreccional internacional, celebrado dentro del auditorio ocupado más grande, con la participación, entre otros (vía Skype, ya que no se le permitió entrar al país), del camarada Alfredo Maria Bonanno.

---

---

7 <https://presospolitico.noblogs.org/post/2025/06/04/paolo-todde-compagno-prigioniero-ad-utaca-contributo-percorsidi lotta/>

8 <https://presopolitico.noblogs.org/post/2025/05/29/nikos-maziotis-presos-anarquista-condenado-por-la-accion-de-lucha-revolucionaria/>

9 <https://presopolitico.noblogs.org/post/2025/06/04/messico-da-citta-del-messico-un-contributo-sulle-lotte-esperienze-di-complicita-tra-fuori-e-dentro/>

10 <https://presopolitico.noblogs.org/post/2025/05/24/desde-algun-lugar-en-la-tierra-actualizaciones-y-escritos-del-fugitivo/>

Esta década de luchas dentro de las cárceles, dada la cantidad de compañeros detenidos, como Fernando Bárcenas, Fernando Sotelo y Abram Cortés entre otros y otras, se ha caracterizado por negarse a adherirse a la buena conducta y la servidumbre voluntaria impuestas por la administración penitenciaria. Se han dado diversas experiencias de autoorganización: desde talleres de escritura anarquista hasta la creación de una revista. Canero<sup>11</sup> Este periódico fue producido y distribuido tanto dentro como fuera de las distintos penitenciarios, el cual relataba las condiciones y las luchas carcelarias, además de ser una herramienta de unión entre los presos para romper la dispersión que los dividía en las distintas penitenciarias, también sirvió para desarrollar y expresar su postura contra la amnistía. En aquellos años también se llevaron a cabo numerosas luchas, como una huelga de hambre por la liberación total y contra la prisión, iniciada con las siguientes palabras: “en nuestra concepción, está constituida por la sociedad en su conjunto, mientras que las cárceles físicas son solo una expresión concreta del aislamiento social que sustenta y legitima el poder y por eso no recurrimos a los medios de comunicación, ni a las clases dominantes, sino que nos dirigimos y hablamos a nuestros compañeros de la inmensa prisión llamada tierra que, como nosotros, también son hijos de la guerra por el solo hecho de haber nacido desheredados”. De este proyecto de traducción<sup>12</sup> de Kamina Libre, hemos tomado la decisión de organizar estos dos días de encuentros y discusiones también para poder contribuir a discutir, encontrar ideas y preguntarnos cómo podemos llevar adelante, desde afuera, un apoyo activo y solidario a las luchas de los presos, un reconocimiento en las luchas., en las insurrecciones, en las revueltas y en la solidaridad internacionalista. Escuchar y discutir con compañeros que han luchado y siguen luchando contra la cárcel a lo largo de los años es fundamental, a pesar del tiempo nunca suficiente, para reflexionar sobre algunas posibilidades y experiencias. Este debate de dos días nació para superar las limitaciones que existen para apoyar las revueltas internas, como vimos, por ejemplo, en 2020 durante la emergencia de la COVID-19, así como en los últimos años, cuando se han producido otras revueltas en cárceles de diversas partes de Italia. Sin embargo, estas revueltas no han logrado extenderse ni dialogar con el exterior, y surge de la necesidad de responder a los ataques de los Estados contra las luchas que se libran tanto dentro como fuera de las cárceles, desde Italia con la nueva ley de seguridad (ex DDL 1660), hasta Chile, Grecia y Francia. Este tipo de ataque, que pasa, entre otras cosas, por las reformas del sistema penitenciario, en nuestra opinión, tiene un carácter preventivo en un horizonte de guerra y conflicto social cada vez más latente, en directa continuidad con la aplicación del artículo 41bis a Alfredo. Creemos que el ataque a Alfredo fue una advertencia del Estado a quienes persisten en apoyar las ideas y prácticas revolucionarias, un Estado que debe borrar tanto la posibilidad como la memoria de la lucha armada en este país, de la cual la acción contra Adinolfi de Ansaldo

Nucleare, reclamada por Alfredo ante el tribunal de Génova, es uno de los testimonios más recientes. Pero, sobre todo, nos preguntamos qué significa seguir apoyando la lucha del primer compañero anarquista enterrado en la prisión de Bancali en 41 bis y la expansión del modelo de este régimen en diversas partes del mundo, desde Chile hasta Francia, con el Estado italiano exportando cada vez más regímenes de aislamiento.

---

11 <https://presospolitico.noblogs.org/post/2025/05/29/el-canero-1-stampa-carcelaria-dal-messico/>

12 <https://presospolitico.noblogs.org/post/2025/05/24/presentazione-progetto-di-traduzione/>

El segundo día, se repasaron las razones de la lucha y la movilización en solidaridad con Alfredo Cospito. El debate se centró en algunos puntos críticos y preguntas contenidas en este texto “dal centro a la periferia”.<sup>13</sup> Lo que nos permitió reflexionar sobre los factores de éxito de la movilización que, a pesar de las mil dificultades y en una situación en los niveles más bajos del movimiento anarquista, logró sacar a la luz las razones, las palabras y la identidad de Alfredo Cospito, quien apoyó una huelga de hambre que duró 181 días. Una movilización de carácter internacional, de solidaridad y acción directa, que duró más de diez meses y comenzó muchos meses antes de la huelga de Alfredo, para intentar romper el manto de silencio donde querían relegarlo. Esta movilización ahora ve la venganza del Estado contra quienes se movilizaron durante esos meses, como con la solicitud de condenas hasta seis años por resistencia agravada, disfraz, lanzamiento de objetos y complicidad moral en daños, por una marcha en Milán el 11 de febrero de 2023, coincidiendo con el traslado de Alfredo al hospital. La complicidad moral, un elemento que debe explorarse más a fondo, es también uno de los elementos centrales de la Operación City, con 19 condenas por devastación y saqueo en relación con la marcha del 4 de marzo en Turín 2023.

Lello Valitutti, acusado por esta marcha, y que se encuentra bajo arresto domiciliario durante más de un año por el juicio de Brennero, además de la obligación de residir en su localidad de residencia, aportó su contribución y saludo a este debate. Lello se encuentra actualmente en una situación médica compleja, lo que, según nos comentó, le impide estar presente y ejercer plenamente su derecho a la defensa en el juicio por la operación de la City el próximo julio, donde se le acusa, junto con otros compañeros, de complicidad moral en la devastación y el saqueo. Por lo tanto, y solicitarà la suspensión del juicio por motivos de salud.

Concluimos con algunas consideraciones surgidas de esta discusión:

Estamos a un año de que el Estado y la DNAA propongan, con casi total certeza, mantener a Alfredo Cospito en 41 bis, y tal vez enviarnos también a otros presos anarquistas. Esto a pesar de que han caído los cargos del juicio en el que el Estado

intentó golpear la agitación y la propaganda anarquista hacia los compañeros y compañeras del quincenal Bezmotivny, en el que la acusación intentó perfilar la figura de Alfredo, en el proceso Scripta Scelera, como la figura más destacada dentro de un determinado segmento del movimiento anarquista. Pintando una instigación al delito con él como «orientador», incluso después de la absolución total en el juicio Sibilla, donde se le acusaba directamente de ser un «instigador» en un ámbito, el del movimiento anarquista, que tiene en la autonomía de pensamiento y acción su eje central.

Junto con el juicio Scripta Manent, la operación Sibilla fue decisiva en el traslado de Alfredo Cospito al 41 bis. Con la movilización que surgió de la lucha de Alfredo, se abrió un debate y se crearon grietas en el 41 bis, la cadena perpetua sin libertad condicional y la prisión de aislamiento, la cúspide del sistema represivo. Esta repercusión fue tal que, a veces, frente a algunas cárceles con secciones del 41 bis, los presos de adentro fueron los primeros en lanzar el coro "¡Alfredo fuera del 41 bis!". La lucha no tuvo una dinámica meramente antirepresiva, ni fue gestionada únicamente por abogados, sino que se relanzó la iniciativa del movimiento anarquista y revolucionario en general para contrarrestar la ofensiva del capital y del Estado, esto a pesar de que vivimos tiempos de elogio del desapego, de desmovilización permanente, de resignación reinante. La lucha de Alfredo nos ha permitido impulsar un debate sobre el 41 bis y la represión en Italia. Sobre todo, ha puesto al Estado en contradicción con sus emanaciones (véase el cambio de opinión de la DNAA sobre su permanencia en el 41 bis, en contra del ministro de la justicia Nordio). Asimismo, la movilización externa ha generado problemas para el aparato represivo, con la fuerza para llevar la palabra y la lucha de Alfredo a todos los rincones posibles y con las más diversas iniciativas, retomando de forma conflictiva la presencia en las calles, en las plazas y fuera de las cárceles. Decir «fuera Alfredo del 41 bis» ha impuesto en el debate la figura de Alfredo, su historia, desde una perspectiva de incompatibilidad con cualquier tipo de compromiso o solución política, a pesar de que algunos sectores parainstitucionales de la izquierda hayan intentado infiltrarse en la movilización.

Hoy lo importante es poder hablar de cómo, además de la vida de Alfredo, se pusieron también está en juego el significado y la perspectiva de la solidaridad, un principio que ha sido objeto de constantes ataques durante años por parte de las procuraduría antiterroristas en toda Italia y más allá. Desde el fin de la huelga de hambre, y ahora que la movilización prácticamente ha cesado, el Estado intenta vengarse de este compañero, como lo demuestran las recientes noticias sobre su encarcelamiento, en particular el regreso del graduado del GOM, previamente destituido por su implicación en el escándalo de las escuchas telefónicas, a la dirección de la sección 41 bis de la prisión de Bancali, lo que ha agravado aún más las ya duras condiciones de Alfredo en este régimen. Hoy es necesario reflexionar sobre un hecho real: esta movilización, si bien insuficiente para liberar a Alfredo de la 41 bis, para el cierre de este régimen de detención y también para la liberación de Alfredo y de todos los presos,

Sin duda, ha alimentado chispas nada comunes, de las que sería deseable extraer enseñanzas y estímulos para la realización de un proyecto que vaya más allá de la emergencia del momento. A este respecto, reflexionando sobre cómo no quedarse estancados en una lucha contra las cárceles, la aplicación del 41bis a Alfredo debería ponerse en relación más explícita con las políticas bélicas del Estado italiano. Siempre en relación con cómo continuar la lucha en solidaridad con Alfredo y el apoyo a las prácticas que él lleva a cabo, también se destacó la importancia de llevar el caso de Alfredo a las luchas contra la energía nuclear.

Cómo continuar ahora, dada la realidad de la situación actual, es una de las preguntas por las que pensamos que valía la pena reunirnos y reflexionar. Mientras los Estados se preparan para la guerra y los beneficios de las armas crecen desmesuradamente, mientras continúa el genocidio en Palestina y con la aprobación de un decreto de seguridad que ataca a los oprimidos, estos señores se apresuran de nuevo a juzgar a los anarquistas, un enemigo interno al que hay que erradicar porque siempre se ha opuesto al capitalismo, al Estado y a sus políticas bélicas. Sabotear el frente interno significa, por lo tanto, también relanzar la solidaridad con Alfredo, con todos y todas las personas encarceladas.

---

13 <https://presospolitico.noblogs.org/post/2025/05/24/del-centro-a-la-periferia>